

V Bruseli 18. júna 2024
(OR. en)

11306/24

Medziinštitucionálny spis:
2023/0404(COD)

JAI 1062
MIGR 284
ASIM 61
SOC 487
EMPL 294
EDUC 237
CODEC 1568
IA 147

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	10602/24 + COR 1
Č. dok. Kom.:	15550/23 + ADD 1
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje okruh talentov EÚ – všeobecné smerovanie

Delegáciám v prílohe zasielame znenie všeobecného smerovania k uvedenému nariadeniu,
ku ktorému Rada dospela na svojom zasadnutí 13. júna 2024.

Zmeny v porovnaní s návrhom Komisie sú vyznačené takto:

- nový text je vyznačený **tučným podčiarknutým písmom**;
- vypustený text je označený symbolom [...]

2023/0404 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,
KTORÝM SA ZRIAĐUJE OKRUH TALENTOV EÚ**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 79 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

so zreteľom na stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov³,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

¹ Ú. v. EÚ C , , s. . .

² Ú. v. EÚ C , , s. . .

³ Ú. v. EÚ C , , s. . .

keďže:

- (1) Únia a jednotlivé členské štáty čelia nedostatku pracovnej sily v mnohých odvetviach a povolaniach vrátane tých, ktoré sú dôležité pre zelenú a digitálnu transformáciu. Rozsiahly nedostatok pracovnej sily v stavebníctve, zdravotníctve, odvetví ubytovacích a stravovacích služieb, dopravy, informačných a komunikačných technológiách a v oblasti vedy, techniky, inžinierstva a matematiky má dlhodobý charakter a ešte sa prehĺbil v dôsledku pandémie COVID-19 a zrýchlenia zelenej a digitálnej transformácie. Očakáva sa, že nedostatok pracovnej sily bude pretrvávať a vzhľadom na demografické výzvy sa môže ešte zhoršiť.
- (2) Riešenie nedostatku pracovnej sily si vyžaduje komplexný prístup na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ktorého prioritnou súčasťou je úsilie lepšie využívať plný potenciál skupín obyvateľstva s nižšou účasťou na trhu práce, rekvalifikácia a zvyšovanie úrovne zručností existujúcej pracovnej sily, uľahčenie mobility pracovnej sily v rámci EÚ, a **to aj lepším využívaním smernice Rady 2003/109 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2021/1883, siete EURES**, ako aj zlepšenie pracovných podmienok a zvýšenie atraktívnosti určitých povolání. Vzhľadom na súčasný rozsah nedostatku pracovnej sily na trhu práce a demografické trendy je pravdepodobné, že opatrenia zamerané len na domácu pracovnú silu a pracovnú silu v rámci Únie nebudú stačiť na riešenie súčasného a budúceho nedostatku pracovnej sily a zručností. Preto je pre doplnenie týchto opatrení kľúčová legálna migrácia, ktorá musí byť súčasťou riešenia v záujme plnej podpory dvojakej transformácie.
- (3) S cieľom uľahčiť medzinárodný nábor a poskytnúť štátnym príslušníkom tretích krajín príležitosti na prácu v povolaniach s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ by sa mal vytvoriť okruh talentov EÚ vo forme celoúnijnej platformy, ktorá bude prepájať profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín s pobytom mimo Únie a ponuky voľných pracovných miest **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** usadených v zúčastnených členských štátoch a podporovať ich priradovanie.

- (4) V odporúčaní Komisie o legálnych možnostiach získania ochrany v EÚ⁴ sa členské štáty vyzývajú, aby zaviedli a podporovali doplnkové možnosti pracovnej migrácie pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu⁵. Fungovanie týchto doplnkových možností by mohol podporovať aj okruh talentov EÚ.
- (5) Cieľom okruhu talentov EÚ by mala byť podpora zúčastnených členských štátov pri riešení súčasného a budúceho nedostatku zručností a pracovnej sily prostredníctvom náboru štátnych príslušníkov tretích krajín, pokiaľ na dosiahnutie tohto cieľa nepostačuje aktivizovanie domácej pracovnej sily a mobilita v rámci EÚ. Okruh talentov EÚ by mal poskytovať zainteresovaným členským štátom doplňujúcu podporu na úrovni Únie ako dobrovoľný nástroj na uľahčenie medzinárodného náboru pracovníkov. Na tento účel by sa mala zabezpečiť komplementárnosť a interoperabilita s existujúcimi vnútroštátnymi a únijnými iniciatívami a platformami. Pri vytváraní okruhu talentov EÚ by sa mali zohľadniť špecifické potreby členských štátov, aby sa zabezpečila čo najširšia účasť. Preto je výraz „talent“ široký pojem vzťahujúci sa na celú škálu zručností, ktoré by mohli byť potrebné na trhoch práce členských štátov.

⁴ Odporúčanie Komisie (EÚ) 2020/1364 z 23. septembra 2020 o legálnych možnostiach získania ochrany v EÚ: podporovanie presídľovania, prijímania osôb z humanitárnych dôvodov a iných doplnkových možností.

⁵ „Doplnkové možnosti“ sú bezpečné a regulované cesty pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, pričom fungujú doplnkovo k presídľovaniu tým, že zabezpečujú oprávnený pobyt v tretej krajine, v ktorej sú splnené ich potreby medzinárodnej ochrany. Doplnkové možnosti pracovnej migrácie umožňujú osobám, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, získať prístup k existujúcim možnostiam pracovnej migrácie, využiť svoje zručnosti a pomáhajú riešiť nedostatok pracovnej sily v prijímajúcich krajinách. Pozri aj: <https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html>.

- (6) Cieľom okruhu talentov EÚ je poskytovanie služieb zúčastneným zamestnávateľom a iným zúčastneným subjektom, ktorí sú usadení v zúčastnených členských štátoch [...]. Zúčastnený zamestnávateľ je zamestnávateľ, ktorého voľné pracovné miesta sprístupňuje na IT platforme pre okruh talentov EÚ národné kontaktné miesto členského štátu, v ktorom je zamestnávateľ usadený. Po odstránení týchto voľných pracovných miest z IT platformy pre okruh talentov EÚ sa zamestnávateľ už nebude považovať za zúčastneného zamestnávateľa. Do okruhu talentov EÚ môžu byť zahrnuté aj iné zúčastnené subjekty. Pojem iný zúčastnený subjekt sa vzťahuje na agentúru dočasného zamestnávania, súkromnú agentúru zamestnania alebo sprostredkovateľa na trhu práce, ktorých voľné pracovné miesta sprístupnilo na IT platforme pre okruh talentov EÚ národné kontaktné miesto členského štátu, v ktorom je iný zúčastnený subjekt usadený. Po odstránení týchto voľných pracovných miest z IT platformy pre okruh talentov EÚ sa tento iný subjekt už nebude považovať za iný zúčastnený subjekt. Agentúra dočasného zamestnávania sa chápe ako pojem vymedzený v článku 3 ods. 1 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/104/ES. Súkromná agentúra zamestnania sa má chápať ako pojem vymedzený v dohovore MOP č. 181 z roku 1997.
- (6a) Zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín sa považujú za vybraných na voľné pracovné miesto v okruhu talentov EÚ, ak sa im ponúkne zamestnanie, ktoré im umožní vstúpiť do pracovnoprávneho vzťahu v členskom štáte, ktorý sa zúčastňuje na okruhu talentov EÚ, v ktorom je usadený zúčastnený zamestnávateľ alebo iný zúčastnený subjekt a v ktorom bude uchádzač o zamestnanie obvykle pracovať.

- (7) Okruh talentov EÚ by mal podporovať aj vykonávanie partnerstiev zameraných na talenty a **národných rámcov pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine. Partnerstvá zamerané na talenty** [...] sú jedným z kľúčových aspektov vonkajšieho rozmeru Paktu o migrácii a azyle⁶ a realizujú sa v súlade s oznámením Komisie o získavaní zručností a prilákaní talentov do EÚ⁷. Účasťou členského štátu v partnerstve zameranom na talenty by nemalo byť dotknuté jeho rozhodnutie o zapojení do okruhu talentov EÚ.
- (8) S cieľom zaistiť primerané zastúpenie orgánov členských štátov v riadiacej skupine pre okruh talentov EÚ by mal každý zúčastnený členský štát vymenovať dvoch zástupcov – jedného z **oblasti** zamestnanosti [...] a jedného z **oblasti** prisťahovalectva [...]. **Členské štáty sa vyzývajú, aby zabezpečili, že týchto zástupcov doplnia dvaja náhradníci, ktorí ich budú môcť v ich neprítomnosti zastupovať.**
- (9) Pri vývoji IT platformy pre okruh talentov EÚ by sa mala v čo najväčšej miere využiť existujúca IT infraštruktúra, ktorou disponuje Komisia. Na účely IT platformy pre okruh talentov EÚ by sa mohla čiastočne opätovne využiť IT infraštruktúra vyvinutá v rámci siete EURES vrátane jediného koordinovaného kanála a nástroja automatizovaného priradovania, pričom by sa vykonali príslušné úpravy[...].
- (10) V prípade potreby by sa mali zaistiť synergie medzi IT platformou pre okruh talentov EÚ a ďalšími príslušnými nástrojmi a službami na úrovni Únie, a to aj pokiaľ ide o prístup k materiálom odbornej prípravy, napríklad v rámci Akadémie EÚ a Akadémie interoperabilnej Európy. IT platforma pre okruh talentov EÚ by sa mala rýchlo a pravidelne prispôbovať novým technologickým postupom a poskytovať najmodernejšie IT služby zavádzaním inovatívnych funkcií a nástrojov.

⁶ [COM/2020/609 final](#).

⁷ [COM/2022/657 final](#).

(11) Formát profilov uchádzačov o zamestnanie a ponúk voľných pracovných miest by sa mal vytvoriť na základe existujúcej Európskej klasifikácie zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolání (ESCO), ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/589⁸, v ktorej sa zavádza štandardizovaná terminológia pre povolania, zručnosti a kompetencie a ktorá uľahčuje transparentnosť zručností a kvalifikácií. Klasifikácia ESCO by mala pomôcť uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, **zúčastneným** zamestnávateľom a **iným zúčastneným subjektom** a národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ pri poskytovaní porovnateľných informácií o pracovných skúsenostiach, povolaniach spojených s voľným pracovným miestom, ako aj o zručnostiach ponúkaných uchádzačmi o zamestnanie a zručnostiach, ktoré požadujú **zúčastnení** zamestnávatelia a **iné zúčastnené subjekty**, čím sa umožní kvalitný proces priradovania. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by na [...] **zasielanie** ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ mali v prípade potreby používať formát klasifikácie ESCO. Členské štáty, ktoré neuplatňujú klasifikáciu ESCO na voľné pracovné miesta vo svojej krajine, by mali v záujme interoperability vypracovať tabuľky na porovnávanie klasifikácie používanej vo vnútroštátnych systémoch a klasifikácie ESCO. Tieto porovnávacie tabuľky by sa mali sprístupniť Komisii a mali by sa používať na automatické transkódovanie informácií o voľných pracovných miestach alebo profiloch uchádzačov o zamestnanie na účely automatizovaného priradovania prostredníctvom spoločnej IT platformy.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj>).

- (12) Sekretariát pre okruh talentov EÚ a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali byť poverené úlohami týkajúcimi sa zabezpečenia funkcií vyhľadávania a priradovania v rámci IT platformy pre okruh talentov EÚ. Tieto úlohy by sa mali považovať za úlohy realizované vo verejnom záujme, na ktorých plnenie je nevyhnutné spracúvať osobné údaje, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/1725⁹, resp. v článku 6 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) 2016/679¹⁰. Spracúvanie osobných údajov by sa malo vykonávať v súlade s článkom 8 Charty základných práv Európskej únie a nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 a (EÚ) 2016/679.
- (13) Spracúvanie na účely funkcií vyhľadávania a priradovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ by sa malo obmedziť na osobné údaje potrebné na identifikáciu zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín [...], **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** [...], aby sa umožnilo vyhľadávanie a priradovanie na IT platforme pre okruh talentov EÚ, ako aj zber údajov s cieľom zlepšovať fungovanie okruhu talentov. Nemalo by si to vyžadovať spracúvanie žiadnych osobných údajov uvedených v článku 9 nariadenia (EÚ) 2016/679 a článku 10 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

- (14) Zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín by mali mať právo [...] obmedziť prístup k svojim osobným údajom, napríklad obmedzením prístupu k ich kontaktným údajom. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, **[...] zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** zapojených do IT platformy pre okruh talentov EÚ, ktoré sa dva roky nepoužívali, by sa mali automaticky odstrániť. Po odstránení profilov by sa obmedzený súbor anonymizovaných údajov mohol naďalej uchovávať na výskumné a štatistické účely, a to aj na účely vytvárania európskych štatistík a ich kvality.
- (15) Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť sekretariátu pre okruh talentov EÚ a národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ informovať dotknuté osoby o spracúvaní ich osobných údajov a o ich právach ako dotknutých osôb v súlade s článkami 12 a 13 nariadenia (EÚ) 2016/679 a článkami 14 a 15 nariadenia (EÚ) 2018/1725, by sekretariát pre okruh talentov EÚ a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ mali takisto informovať zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, **[...] zúčastnených** zamestnávateľov a **iné zúčastnené subjekty** [...] o ich práve technicky obmedziť prístup k ich osobným údajom a o ich práve kedykoľvek požadovať výmaz alebo zmenu osobných údajov uvedených v ich profiloch.

- (16) Okruh talentov EÚ by mal prispieť k cieľu odrádzať od neregulárnej migrácie, a to aj uľahčením prístupu k existujúcim legálnym možnostiam. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte, prípadne zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES¹¹, by nemali mať možnosť zaregistrovať si profil na IT platforme pre okruh talentov EÚ, keďže im nebude umožnený vstup do Únie a pobyt v nej. Na tento účel by sa od uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín malo pred registráciou profilu v okruhu talentov EÚ vyžadovať, aby predložili vyhlásenie, že sa na nich v súčasnosti nevzťahuje zamietnutie vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte ani zákaz vstupu na územie Únie. V tejto súvislosti by sa im mali poskytnúť aj informácie o dôsledkoch nepravdivého vyhlásenia **vrátane výmazu profilov týchto uchádzačov o zamestnanie z IT platformy pre okruh talentov EÚ. Okrem toho sa počas imigračných konaní vykonávaných členskými štátmi môžu vykonávať potrebné kontroly v príslušných vnútroštátnych databázach a databázach EÚ, ako je Schengenský informačný systém, ktorý obsahuje zápisy o štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí nie sú oprávnení vstúpiť do schengenského priestoru alebo sa v ňom zdržiavať. Na IT platforme pre okruh talentov EÚ by sa mali poskytnúť informácie o tom, že registrácia v okruhu talentov EÚ zo strany uchádzača o zamestnanie z tretích krajín nie je zárukou vykonania bezpečnostných kontrol.**

¹¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

- (17) Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sa chcú zaregistrovať v okruhu talentov EÚ, by si mali vytvoriť profil pomocou funkcie Europass¹² na vytvorenie profilu, ktorá umožňuje bezplatne si založiť profil a uviesť v ňom príslušné zručnosti, kvalifikácie a iné skúsenosti, a to všetko na jednom bezpečnom online mieste.
- (18) Uznávanie kvalifikácií a potvrdzovanie zručností zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín by sa malo v prípade potreby vykonávať v zúčastnených členských štátoch na žiadosť uchádzača o zamestnanie, [...] **zúčastneného** zamestnávateľa **alebo iného zúčastneného subjektu** v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi a so všetkými príslušnými medzinárodnými dohodami vrátane dohôd o vzájomnom uznávaní odborných kvalifikácií. [...] Na IT platforme pre okruh talentov EÚ by mali byť k dispozícii online informácie o existujúcich postupoch uznávania a potvrdzovania na vnútroštátnej úrovni a [...] národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali **zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v okruhu talentov EÚ**, poskytovať **osobitné informácie**.

¹² Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/646 z 18. apríla 2018 o spoločnom rámci na poskytovanie lepších služieb v oblasti zručností a kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 42, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj>).

(19) V rámci partnerstiev zameraných na talenty **môžu** [...] štátni príslušníci vybraných tretích krajín získať podporu na účely rozvoja a potvrdenia zručností. **Tento program rozvoja a potvrdzovania zručností môže Európska únia finančne podporiť alebo môže byť súčasťou dvojstrannej iniciatívy alebo dohody členského štátu v kontexte partnerstiev zameraných na talenty. Zručnosti rozvinuté alebo potvrdené v rámci partnerstiev zameraných na talenty je možné osvedčiť podľa podmienok, ktoré určia členské štáty v rámci partnerstva zameraného na talenty, na ktorom sa zúčastňujú. [...]**

(19a) Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín môžu získať podporu aj prostredníctvom vnútroštátnych rámcov pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine. Tieto rámce finančne podporuje členský štát a/alebo sa podporujú z finančných prostriedkov Únie mimo kontextu partnerstva zameraného na talenty. Pokiaľ ide o uznávanie zručností získaných v tretej krajine v kontexte takéhoto vnútroštátneho rámca, uplatňujú sa vnútroštátne právne predpisy príslušného členského štátu.

(20) [...] Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal na IT platforme pre okruh talentov EÚ uverejniť zoznam tretích krajín a členských štátov, ktoré sa zúčastňujú na partnerstvách zameraných na talenty. Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal na IT platforme pre okruh talentov EÚ uverejniť aj zoznam vnútroštátnych rámcov pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine vrátane tretích krajín, ktoré sa na týchto rámcoch zúčastňujú, a informácie o osobitnej podpore poskytovanej v týchto rámcoch, ktoré sa zúčastnené členské štáty rozhodli prepojiť s okruhom talentov EÚ.

(21) [...]

(21a) Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí využili osobitnú podporu v rámci partnerstva zameraného na talenty alebo národného rámca pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine, by mali mať možnosť prepojiť svoj profil v okruhu talentov EÚ s partnerstvom zameraným na talenty alebo s vnútroštátnym rámcom. Ich profily by sa mali zodpovedajúcim spôsobom označiť v IT platforme pre okruh talentov EÚ. Zúčastnení zamestnávateľa a iné zúčastnené subjekty by mali mať možnosť filtrovať profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorí sa zapojili do partnerstva zameraného na talenty alebo vo vnútroštátnom rámci pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine. Zúčastnených zamestnávateľov a iné zúčastnené subjekty by to mohlo podnietiť k tomu, aby ponúkali pracovné umiestnenie v Únii.

(22) [...] Pri všetkých činnostiach vykonávaných v rámci okruhu talentov EÚ by sa malo **dodržiavať** [...] právo na spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie v oblasti pracovných podmienok, minimálnej mzdy, prístupu k sociálnej ochrane, odbornej prípravy a ochrany mladých ľudí pri práci. Okruh talentov EÚ by mal zabezpečiť kvalitné zamestnanie a **spravodlivú súťaž**, a **to aj** [...] v súlade so [...] zásadami **Európskeho piliera sociálnych práv**.

(23) Vo všeobecných zásadách a operačných usmerneniach pre spravodlivý nábor, ktoré vydala Medzinárodná organizácia práce (MOP), sa stanovuje niekoľko noriem týkajúcich sa primeranej ochrany uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín pred nespravodlivým náborom. Zamestnávateľa a **iné subjekty, ktoré sa zúčastňujú alebo zúčastňovali na okruhu talentov EÚ**, by mali dodržiavať uplatniteľné právne predpisy a postupy EÚ. **Zúčastnení** zamestnávateľa a **iné zúčastnené subjekty** by mali takisto zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie s uchádzačmi o zamestnanie z tretích krajín v porovnaní so štátnymi príslušníkmi zúčastnených členských štátov v súlade so smernicou **2024/1233** [...]¹³, smernicou 2014/36/EÚ¹⁴, smernicou 2021/1883/EÚ¹⁵ a smernicou 2016/801/EÚ¹⁶. V súlade so smernicou 2019/1152/EÚ¹⁷ by mali **zúčastnení** zamestnávateľa a **iné zúčastnené subjekty** [...] poskytnúť zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín na začiatku pracovnoprávneho vzťahu písomné informácie o ich právach a povinnostiach vyplývajúcich z tohto vzťahu v **ľahko** zrozumiteľnom jazyku. Tieto informácie by mali zahŕňať prinajmenšom miesto a druh práce, dĺžku trvania pracovného pomeru, výšku odmeny, pracovný čas, počet dní platenej dovolenky a prípadne ďalšie relevantné pracovné podmienky. **Zúčastnený** zamestnávateľ **alebo iný zúčastnený subjekt** by si nemal účtovať žiadny poplatok za nábor ani by nemal pracovníkovi zakazovať zamestnať sa aj u iných zamestnávateľov mimo rozvrhu pracovného času určeného s uvedeným zamestnávateľom

¹³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/98/EÚ z 13. decembra 2011 o jednotnom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte (Ú. v. EÚ L 343, 23.12.2011, s. 1 – 9, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj>).

¹⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/36/EÚ z 26. februára 2014 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účel zamestnania ako sezónni pracovníci (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 375, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj>).

¹⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1883 z 20. októbra 2021 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania a o zrušení smernice Rady 2009/50/ES (Ú. v. EÚ L 382, 28.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj>).

¹⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdia, odborného vzdelávania, dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj>).

¹⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1152 z 20. júna 2019 o transparentných a predvídateľných pracovných podmienkach v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 186, 11.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj>).

a nemal by ho pre to ani nijako znevýhodňovať. Zúčastnení zamestnávateľa a iné zúčastnené subjekty [...] by mali pri vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb za každých okolností dodržiavať smernicu 96/71/ES¹⁸ zmenenú smernicou 2018/957 a smernicou 2020/1057, najmä pokiaľ ide o podmienky zamestnávania, ktoré sa v nich stanovujú [...]. Zúčastnení zamestnávateľa a iné zúčastnené subjekty by mali tiež dodržiavať príslušnú judikatúru, ako napríklad povinnosť, podľa ktorej môžu byť pracovníci z tretích krajín vyslaní do členského štátu len vtedy, ak sú legálne a obvykle zamestnaní v členskom štáte vstupe, pričom sa musia tiež zohľadniť príslušné právne predpisy hostiteľského členského štátu.

(23a) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby všetci zamestnávateľa a iné subjekty, ktoré sa zúčastňujú na okruhu talentov EÚ, dodržiavali príslušné právne predpisy a postupy Únie a vnútroštátne právne predpisy a postupy, pokiaľ ide o ochranu štátnych príslušníkov tretích krajín pred nespravodlivým náborom a neprimeranými pracovnými podmienkami, ako aj pred diskrimináciou. Národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ je zodpovedné za zamietnutie, pozastavenie alebo odňatie prístupu k IT platforme pre okruh talentov EÚ tým zamestnávateľom a iným subjektom, ktoré sa zúčastňujú alebo zúčastňovali na okruhu talentov EÚ, ak sa národným kontaktným miestom pre okruh talentov EÚ oznámi porušenie príslušných právnych predpisov a postupov. Členské štáty by mali stanoviť, že agentúry dočasného zamestnávania, sprostredkovatelia na trhu práce a súkromné agentúry zamestnania, ktoré splnili svoje povinnosti náležitej starostlivosti týkajúce sa týchto aspektov v zmysle vymedzenia vo vnútroštátnom práve, by nemali mať pozastavený prístup ani by sa nemali stiahnuť z okruhu talentov EÚ v dôsledku porušenia príslušných právnych predpisov a postupov Únie a vnútroštátnych právnych predpisov a postupov zo strany zamestnávateľa. Takéto opatrenia by mali zohľadňovať osobitné okolnosti dotknutého členského štátu.

¹⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj>).

(24) Aby sa zabezpečilo vysokokvalitné priradovanie, zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín a **zúčastnení** zamestnávateľa a **iné zúčastnené subjekty** [...] by mali mať prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie a voľných pracovných miest podľa relevantnosti ich zručností, kvalifikácií a pracovných skúseností pre dané voľné pracovné miesto. Zoznam sa vytvorí prostredníctvom nástroja automatizovaného priradovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

(24a) Zúčastnení zamestnávateľa a iné zúčastnené subjekty by sa mali usilovať o dôkladný výber uchádzačov a počiatočné posúdenie profilov a kvalifikácií uchádzačov o zamestnanie a posúdenie vhodnosti uchádzača o zamestnanie vo vzťahu k voľnému pracovnému miestu za dodržiavania zásad spravodlivého náboru.

(25) Platforma okruhu talentov EÚ by mala spĺňať zistené potreby trhu práce a nemala by slúžiť ako prostriedok na vytlačenie alebo negatívne ovplyvňovanie existujúcej pracovnej sily či inak narúšať dôstojnú prácu alebo spravodlivú hospodársku súťaž. S cieľom lepšie podporiť snahu členských štátov o riešenie súčasného a budúceho nedostatku pracovnej sily by sa okruh talentov EÚ mal zamerať na konkrétne povolania na všetkých úrovniach zručností, pričom základ by mali tvoriť povolania s najčastejším nedostatkom pracovnej sily v Únii a povolania s priamym príspevkom k zelenej a digitálnej transformácii, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu. Aby sa ponuky voľných pracovných miest prispôbili osobitným potrebám vnútroštátnych trhov práce, **ako aj migračným politikám**, malo by sa zúčastneným členským štátom umožniť, aby sekretariátu pre okruh talentov EÚ oznámili doplnenie alebo vymazanie konkrétnych povolaní s nedostatkom pracovnej sily, pričom by sa malo vychádzať zo zoznamu povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ uvedeného v prílohe. **Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že úpravy zoznamu povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ musia zodpovedať osobitným potrebám trhu práce na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni. V prípade osobitných potrieb regionálneho trhu práce môžu členské štáty rozhodnúť, že národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ je zodpovedné za filtrovanie voľných pracovných miest tak, aby zodpovedali príslušnému územnému rozmeru, keď sú sprístupnené na IT platforme pre okruh talentov EÚ.** Takéto oznámenia by mali ovplyvniť len priradovanie v prípade ponúk voľných pracovných miest, ktoré predložil príslušný členský štát. Ani zoznam povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ, ani oznámenia členských štátov by nemali mať vplyv na zásadu uprednostňovania občanov Únie **a, ak je to uplatniteľné podľa vnútroštátneho práva, na preskúmanie situácie na trhu práce.**

- (26) Zúčastnené členské štáty by mali zabezpečiť, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľom **a iným subjektom, ktoré majú záujem o zúčastnenie sa na okruhu talentov EÚ**, najmä pokiaľ ide o informácie o príslušných orgánoch v zúčastnených členských štátoch. Takéto informácie by mali zahŕňať podmienky a postupy týkajúce sa účasti na okruhu talentov EÚ. **Zúčastnené členské štáty by mali poskytovať informácie o IT platforme pre okruh talentov EÚ, pokiaľ ide o typy subjektov, ktoré môžu sprístupniť voľné pracovné miesta na IT platforme pre okruh talentov EÚ.**
- (27) Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal zabezpečiť, aby ľahko dostupné informácie o imigračných postupoch, uznávaní kvalifikácií a potvrdzovaní zručností, právach a **povinnostiach** štátnych príslušníkov tretích krajín, životných a pracovných podmienkach, [...] dostupných mechanizmoch nápravy v prípade pracovného vykorisťovania a nespravodlivých náborových postupoch, **ako aj o podporných opatreniach dostupných v kontexte doplnkových pracovných možností pre uchádzačov o zamestnanie, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu a ktorí majú pobyt mimo Únie**, boli v zúčastnených členských štátoch k dispozícii na IT platforme pre okruh talentov EÚ. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali sekretariátu pre okruh talentov EÚ poskytovať príslušné informácie, aby ich sekretariát mohol uverejniť na IT platforme pre okruh talentov EÚ. **Členské štáty by v tejto súvislosti mali mať možnosť odkazovať na existujúce zdroje informácií na vnútroštátnej úrovni alebo na úrovni Únie.** [...]

- (28) Informácie poskytované na IT platforme pre okruh talentov EÚ by sa mali sprístupniť aspoň v úradných jazykoch zúčastnených členských štátov. **Sekretariát pre okruh talentov EÚ môže preskúmať možnosť integrácie mechanizmov automatického prekladu obsahu do iných jazykov do IT platformy pre okruh talentov EÚ.**
- (29) Delegácie Európskej únie by mali podporovať poskytovanie informácií o okruhu talentov EÚ a jeho fungovaní, ako aj o zúčastnených členských štátoch uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín.
- (29a) Členské štáty môžu rozhodnúť, že verejné služby zamestnanosti sú súčasťou národného kontaktného miesta pre okruh talentov EÚ a že v rámci okruhu talentov EÚ sú verejné služby zamestnanosti zodpovedné za sprístupnenie voľných pracovných miest na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom jednotného koordinovaného kanála. Ak ide o voľné pracovné miesto, ktoré uverejnila verejná služba zamestnanosti a ktoré bolo následne uverejnené na portáli EURES, národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ môže sprístupniť oprávnené voľné pracovné miesta na IT platforme pre okruh talentov EÚ na žiadosť zamestnávateľa alebo iného subjektu, ktorí majú záujem zapojiť sa do okruhu talentov.**

- (30) [...] Národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ [...] **by malo** poskytovať **štandardizované osobitné informácie** [...] **pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v rámci okruhu talentov EÚ, zúčastnených zamestnávateľov a iné zúčastnené subjekty.** [...] **Osobitné** informácie **by mohli zahŕňať informácie** o príslušných vízach a povoleniach na pobyt na pracovné účely v zúčastnenom členskom štáte, a to aj v súvislosti s právami a povinnosťami štátnych príslušníkov tretích krajín, napríklad s prístupom k sociálnym dávkam, zdravotnej pomoci, vzdelávaniu a bývaniu. **Mali by** sa poskytovať osobitné [...] informácie týkajúce sa postupov zlúčenia rodiny a práv rodinných príslušníkov, ako aj súčasných opatrení na uľahčenie integrácie v hostiteľskom členskom štáte, ako sú jazykové kurzy a odborná príprava. Takéto informácie by mali zahŕňať aj dostupné mechanizmy **podávania sťažností a** mechanizmy nápravy v prípade pracovného vykorisťovania a nespravodlivých náborových postupov v zúčastnených členských štátoch. **Zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v okruhu talentov a sú oprávnení na účasť na doplnkových pracovných možnostiach pre osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu v danom členskom štáte, by mali využívať osobitné informácie od príslušného národného kontaktného miesta pre okruh talentov EÚ, a to aj pokiaľ ide o získanie cestovného dokladu a podporu integrácie po príchode.** Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali **zúčastneným** zamestnávateľom a **iným zúčastneným subjektom** [...] poskytovať informácie o ich právach a povinnostiach, pokiaľ ide o sociálne zabezpečenie, aktívne opatrenia na trhu práce, zdaňovanie, otázky súvisiace s pracovnými zmluvami, nároky na dôchodok a zdravotné poistenie.

(30a) Členské štáty by mali zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v okruhu talentov EÚ, poskytovať štandardizované osobitné informácie, a to aj odkazom na existujúce zdroje. Okrem toho by národné kontaktné miesta mali mať možnosť odkazovať na vhodné zdroje informácií a/alebo príslušné orgány.

(31) Na dosiahnutie cieľa tohto nariadenia by sa malo zabezpečiť účinné **vykonávanie [...] acquis EÚ v oblasti legálnej migrácie, najmä právnych predpisov a postupov v súlade s vnútroštátnym právom s cieľom získať pracovné povolenie a povolenie na pobyt v členskom štáte na pracovné účely. Týmto nariadením by nemalo byť dotknuté právo členských štátov určiť počty prijímaných štátnych príslušníkov tretích krajín v súlade s článkom 79 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). [...]**

(31a) Hlavným účelom okruhu talentov EÚ je podpora náboru zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín s pobytom mimo Únie na voľné pracovné miesta zúčastnených zamestnávateľov a iných zúčastnených subjektov usadených v zúčastnených členských štátoch. Sekretariát pre okruh talentov EÚ by preto mal na IT platforme pre okruh talentov EÚ poskytnúť jasné informácie o tom, že registrácia v okruhu talentov EÚ uchádzačmi o zamestnanie z tretích krajín a výber na voľné pracovné miesto prostredníctvom IT platformy pre okruh talentov EÚ nie je zárukou, že po výberovom procese vydá zúčastnený členský štát, v ktorom je zúčastnený zamestnávateľ alebo iný zúčastnený subjekt usadený, pracovné povolenie alebo povolenie na pobyt.

(31b) Aby bol nábor uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí majú pobyt mimo Únie, pre zúčastnených zamestnávateľov a iné zúčastnené subjekty ľahší a rýchlejší, môžu zúčastnené členské štáty zároveň zaviesť zrýchlené imigračné konania, najmä pokiaľ ide o [...] vydávanie víz a povolení na pobyt na pracovné účely, a výnimku zo zásady uprednostňovania občanov Únie a/alebo z požiadaviek na kontrolu situácie na trhu práce. [...] Medzi členskými štátmi by sa v kontexte riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ mohli [...] vymieňať postupy týkajúce sa vykonávania týchto zrýchlených imigračných konaní.

(31c) Okrem toho s cieľom zabezpečiť spravodlivé pravidlá mobility a zohľadniť osobitnú otázku súvisiacu s hospodárskou činnosťou iných zúčastnených subjektov budú môcť členské štáty na žiadosť jedného alebo viacerých členských štátov v prípade potreby organizovať osobitné opatrenia na monitorovanie činnosti iných zúčastnených subjektov a v prípade potreby inšpekčné služby v súvislosti s monitorovaním mobilných pracovníkov z krajín mimo EÚ prítomných na ich území.

(32) Keďže ciele tohto nariadenia, konkrétne vytvorenie celoúnijnej platformy zameranej na riešenie nedostatku pracovnej sily na úrovni Únie prostredníctvom uľahčenia náboru štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí by vykonávali povolania s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ, členské štáty nedokážu splniť v dostatočnej miere pre nedostatok účinných kanálov a obmedzenú viditeľnosť na celosvetovej úrovni, no vzhľadom na rozsah opatrení ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity, ako sa stanovuje v článku 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

- (33) Aby sa splnil cieľ tohto nariadenia, ktorým je uľahčenie **spravodlivého** medzinárodného náboru, mala by sa na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v zmysle článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na účely zmeny tohto nariadenia, pokiaľ ide o prílohu, v ktorej sa uvádza zoznam povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva¹⁹. Predovšetkým s cieľom zabezpečiť rovnaké zastúpenie pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (34) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011²⁰.

¹⁹ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (35) [...] Na prijímanie a aktualizáciu technických predpisov týkajúcich sa výmeny údajov, formátov údajov, formátov ponúk voľných pracovných miest a formátov profilov uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín by sa mal použiť postup preskúmania. Postup preskúmania by sa mal použiť aj pri prijímaní technických predpisov na účely prijatia podkategórií osobných údajov, ktoré sa majú spracúvať, povinností prevádzkovateľov vrátane pravidiel, ktorými sa upravuje možné použitie jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, ako aj podmienok prístupu k osobným údajom a možnosti zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie obmedziť prístup k svojim osobným údajom na IT platforme pre okruh talentov EÚ.
- (36) V tomto nariadení sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú sa zásady uznávané v Charte základných práv Európskej únie v súlade s článkom 6 ZEÚ.
- (37) Zúčastnené členské štáty by toto nariadenie mali vykonávať v úplnom súlade so všetkými povinnosťami podľa Charty základných práv Európskej únie, najmä bez diskriminácie z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politických alebo iných názorov, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, pôvodu, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Malo by sa zabezpečiť dodržiavanie spravodlivých a primeraných pracovných podmienok a ochrana mladých ľudí na pracovisku.

- (38) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k ZEÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (39) [...] [V súlade s článkom 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Írsko [listom z **5. marca 2024**] oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia,]

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa zriaďuje okruh talentov EÚ, ktorý je k dispozícii pre všetky členské štáty na účely uľahčenia náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín s pobytom mimo Únie.
2. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá týkajúce sa:
 - a) orgánov zodpovedných za riadenie a fungovanie okruhu talentov EÚ a ich spolupráce;
 - b) fungovania IT platformy pre okruh talentov EÚ a súvisiacich podporných služieb;
 - c) podmienok a postupov účasti uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov a **iných subjektov** na okruhu talentov EÚ;
 - d) uľahčenia náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, **ktorí využívajú [...]** **osobitnú podporu v rámci** partnerstva zameraného na talenty **alebo vnútroštátneho rámca pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine**.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí majú pobyt mimo Únie, a na **zúčastnených** zamestnávateľov a **iné zúčastnené subjekty** usadené v zúčastnených členských štátoch.

Článok 3

Účasť a jej zrušenie

1. Každý členský štát sa môže kedykoľvek rozhodnúť pre účasť na okruhu talentov EÚ. Svoje rozhodnutie oznámi Komisii najneskôr 9 mesiacov pred dátumom, od ktorého má v úmysle zúčastniť sa, a **uvedie typy subjektov, ktoré môžu sprístupňovať voľné pracovné miesta na IT platforme pre okruh talentov EÚ**. Od prvého dňa účasti možno ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov a **iných subjektov** usadených v danom členskom štáte [...] **sprístupňovať na [...] IT platforme pre okruh talentov EÚ**.
- 1a. **Zúčastnený členský štát môže svoju účasť v okruhu talentov EÚ kedykoľvek zrušiť. O svojom rozhodnutí informuje Komisiu najneskôr šesť mesiacov pred dátumom, od ktorého plánuje svoju účasť zrušiť.**

Odo dňa oznámenia prestanú byť ponuky voľných pracovných miest zúčastnených zamestnávateľov a iných zúčastnených subjektov usadených v danom členskom štáte sprístupnené na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

Zrušenie účasti členského štátu počas prvých dvoch rokov účasti na okruhu talentov EÚ má za následok čisté zrušenie alebo vymáhanie všetkých finančných prostriedkov Únie poskytnutých do dátumu zrušenia účasti. Po druhom roku účasti má zrušenie účasti členského štátu za následok čisté zrušenie alebo vymáhanie akýchkoľvek finančných prostriedkov Únie, ktoré už boli vyplatené počas akéhokoľvek obdobia po dátume zrušenia účasti v súlade s platnými pravidlami.
2. Informácie o zúčastnených členských štátoch sa sprístupnia verejnosti na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

Článok 4

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- 1) „zúčastnené členské štáty“ sú členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na okruhu talentov EÚ;
- 2) „uchádzač o zamestnanie z tretej krajiny“ je osoba s pobytom mimo Únie, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ a uchádza sa o zamestnanie v Únii;

3) [...]

3a) zúčastnený zamestnávateľ je zamestnávateľ, ktorého voľné pracovné miesta sprístupňuje na IT platforme pre okruh talentov EÚ národné kontaktné miesto členského štátu, v ktorom je zamestnávateľ usadený.

3b) „iný zúčastnený subjekt“ je agentúra dočasného zamestnávania, súkromná agentúra zamestnania alebo sprostredkovateľ na trhu práce, ktorých voľné pracovné miesta prenieslo na IT platformu pre okruh talentov EÚ národné kontaktné miesto členského štátu, v ktorom je iný zúčastnený subjekt usadený.

- 4) „profil“ sú informácie, ktoré poskytol uchádzač o zamestnanie z tretej krajiny prostredníctvom štandardného formátu údajov s cieľom uchádzať sa o zamestnanie na IT platforme pre okruh talentov EÚ;

- 5) „jediný koordinovaný kanál“ je IT služba vytvorená na účely prenosu ponúk voľných pracovných miest zo zúčastnených členských štátov na IT platformu pre okruh talentov EÚ v súlade s jednotným systémom a s použitím potrebnej technickej infraštruktúry.

5a) „voľné pracovné miesto“ je ponuka zamestnania, ktorá by uchádzačovi o zamestnanie, ktorý bol vybraný, umožnila vstúpiť do pracovnoprávneho vzťahu v zúčastnenom členskom štáte, v ktorom je zúčastnený zamestnávateľ alebo iný zúčastnený subjekt usadený a v ktorom bude uchádzač o zamestnanie obvykle pracovať;

KAPITOLA II

ARCHITEKTÚRA SYSTÉMU IT

Článok 5

Platforma pre okruh talentov EÚ

1. Zriaďuje sa IT platforma pre okruh talentov EÚ na uľahčenie náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín.
2. IT platformu pre okruh talentov EÚ tvorí:
 - a) jediný koordinovaný kanál, ktorý umožňuje zúčastneným členským štátom [...] **zasilať** ponuky voľných pracovných miest do databázy okruhu talentov EÚ;
 - b) technická infraštruktúra, ktorá umožňuje zaznamenávať do databázy okruhu talentov EÚ ponuky voľných pracovných miest od zúčastnených členských štátov;
 - c) technická infraštruktúra na účely zozbierania a uchovávania profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín;
 - d) technická infraštruktúra, ktorá národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ a **zúčastneným** zamestnávateľom a **iným zúčastneným subjektom** [...] umožňuje vyhľadávať zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie umožňuje vyhľadávať ponuky voľných pracovných miest;
 - e) nástroj automatizovaného priradovania;
 - f) zabezpečený komunikačný kanál, ktorý zaregistrovaným uchádzačom o zamestnanie a **zúčastneným** zamestnávateľom a **iným zúčastneným subjektom** [...] umožňuje komunikovať v rámci IT platformy pre okruh talentov EÚ.

3. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme potrebné technické predpisy týkajúce sa výmeny údajov, formátov údajov vrátane klasifikácie ESCO, formátov ponúk voľných pracovných miest a formátov profilov uchádzačov o zamestnanie. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 22 ods. 3.
4. Zúčastnené členské štáty spolu so sekretariátom pre okruh talentov EÚ uvedeným v článku 8 zabezpečia technickú interoperabilitu medzi národnými systémami a IT platformou pre okruh talentov EÚ. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zabezpečí v prípade potreby rozhranie a ďalšie relevantné nástroje a služby ponúkané na úrovni Únie.

Článok 6

Spracúvanie osobných údajov

1. Sekretariát pre okruh talentov EÚ môže spracúvať osobné údaje zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** [...] len v rozsahu nevyhnutnom na vykonávanie svojich úloh podľa článku 8. Pri spracúvaní osobných údajov na tento účel pôsobí sekretariát pre okruh talentov EÚ ako prevádzkovateľ v zmysle článku 3 bodu 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725.
2. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ môžu spracúvať osobné údaje **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** [...] a zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín len v rozsahu nevyhnutnom na vykonávanie svojich úloh podľa článku 10. Pri spracúvaní osobných údajov na tento účel pôsobia národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ ako prevádzkovatelia v zmysle článku 4 bodu 7 nariadenia (EÚ) 2016/679.

3. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín obsahujú meno, priezvisko, kontaktné údaje, dátum narodenia a štátnu príslušnosť, informácie o akademických a odborných kvalifikáciách, pracovné skúsenosti, ďalšie zručnosti a jazykové znalosti. Ponuky voľných pracovných miest **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov [...]** obsahujú meno, priezvisko a kontaktné údaje.
4. Sekretariát pre okruh talentov EÚ a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ informujú zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a **zúčastnených** zamestnávateľov a **iné zúčastnené subjekty [...]** o spracúvaní ich osobných údajov, o ich právach ako dotknutých osôb, ako aj o ich právach podľa odsekov 6 a 7.
5. Osobné údaje, ktoré sú zaregistrované na IT platforme pre okruh talentov EÚ alebo boli na platformu prenesené v súlade s týmto nariadením, sa indexujú, uchovávajú a sprístupnia na uvedenej platforme výlučne na účely vyhľadávania a priradovania. Zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín majú právo [...] vybrať si z niekoľkých technických možností obmedzenia prístupu k svojim osobným údajom.
6. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktoré neboli konzultované počas dvoch rokov od ich registrácie, sa odstránia alebo anonymizujú a osobné údaje sa neuchovávajú. Po odstránení profilov sa naďalej môže uchovávať obmedzený súbor anonymizovaných údajov na výskumné a štatistické účely, ako aj na účely extrakcie údajov s cieľom zlepšiť fungovanie okruhu talentov EÚ.

7. Sekretariát pre okruh talentov EÚ sprístupňuje údaje zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a ponuky voľných pracovných miest **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** [...] na účely vyhľadávania a priradovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ.
8. Údaje zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín sú dostupné len pre **zúčastnených** zamestnávateľov a **iné zúčastnené subjekty** [...] a pre národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ. Údaje **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** [...] sú prístupné pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ.
9. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov ďalšie ustanovenia týkajúce sa osobných údajov, ktoré sa majú spracúvať a zahrnúť do formátov ponúk voľných pracovných miest a formátov profilov uchádzačov o zamestnanie, povinností prevádzkovateľov vrátane pravidiel, ktorými sa upravuje možné použitie jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, ako aj podmienok prístupu k osobným údajom a možnosti zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie obmedziť prístup k svojim osobným údajom na IT platforme pre okruh talentov EÚ. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 22 ods. 3.

KAPITOLA III

SPRÁVA A RIADENIE

Článok 7

Štruktúra

1. Okruh talentov EÚ tvoria:
 - a) sekretariát pre okruh talentov EÚ;
 - b) riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ;
 - c) národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ.

Článok 8

Sekretariát pre okruh talentov EÚ

1. Činnosti sekretariátu pre okruh talentov EÚ zaisťuje Komisia.
2. Sekretariát je zodpovedný za:
 - a) zabezpečenie celkového riadenia okruhu talentov EÚ vrátane plánovania a koordinácie činností okruhu talentov EÚ;
 - b) zriadenie a spravovanie IT platformy pre okruh talentov EÚ a súvisiacich IT služieb potrebných na jej fungovanie, najmä s prípadným použitím už dostupnej technickej infraštruktúry na úrovni Únie;
 - c) uverejnenie príslušných informácií na IT platforme pre okruh talentov EÚ podľa článku 3 ods. [...] **2**, článku 10 ods. 2 písm. f), článku 12 ods. [...] **7**, článku 14 ods. 2 a článku 15 ods. 2;

- d) prípravu zasadnutí riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ;
- e) zhromažďovanie údajov, ktoré sú relevantné pre monitorovanie výkonnosti okruhu talentov EÚ podľa článku 20;
- f) zvolávanie pravidelných zasadnutí siete národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ, na ktorú sa odkazuje v článku 10, na účely výmeny informácií a najlepších postupov týkajúcich sa technického vykonávania tohto nariadenia na vnútroštátnej úrovni.

Článok 9

Riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ

1. Zriaďuje sa riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ. Riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ je zodpovedná za:
 - a) poskytovanie podpory sekretariátu pre okruh talentov EÚ pri príprave zoznamu povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ v zmysle článku 14;
 - ab) uľahčovanie výmeny medzi zúčastnenými členskými štátmi, pokiaľ ide o ich úpravy zoznamu povolaní s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ podľa článku 15 ods. 1;**
 - b) poskytovanie podpory sekretariátu pre okruh talentov EÚ pri plánovaní a koordinácii činností okruhu talentov EÚ;
 - c) uľahčenie zhromažďovania údajov, ktoré sú relevantné pre monitorovacie činnosti okruhu talentov EÚ, na ktoré sa odkazuje v článku 20;
 - d) **vymieňanie si postupov, pokiaľ ide o [...]** zavedenie zrýchlených imigračných konaní s cieľom uľahčiť nábor zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín podľa článku 19.

2. Členmi riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ sú len zúčastnené členské štáty.
Každý zúčastnený členský štát vymenuje dvoch zástupcov, jedného odborníka v oblasti zamestnanosti a jedného odborníka v oblasti príst'ahovalectva. Členské štáty, ktoré sa nezúčastňujú na okruhu talentov EÚ, sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia.
3. Riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ zasadá dvakrát ročne alebo v prípade potreby ad hoc. Zasadnutia zvoláva a predsedá im Komisia.
4. Zástupcovia [...] organizácií sociálnych partnerov na úrovni Únie majú právo zúčastniť sa na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia. Riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ zabezpečí zastúpenie dvoch účastníkov z odborových zväzov a dvoch účastníkov z organizácií zamestnávateľov. Uvedení zástupcovia podpíšu písomné vyhlásenie o tom, že nie sú v situácii konfliktu záujmov.

Článok 10

Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ

1. Každý zúčastnený členský štát určí **subjekt, ktorý bude pôsobiť ako jeho [...]** národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ. Zúčastnené členské štáty zabezpečia, aby **národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ pozostávalo z odborníkov z príslušných vnútroštátnych** orgánov z oblasti zamestnanosti a príst'ahovalectva [...]. **V relevantných prípadoch môžu za národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ plniť úlohy stanovené v odseku 2 iné príslušné vnútroštátne orgány.**
2. Národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ je zodpovedné za:
 - a) uľahčenie fungovania IT platformy pre okruh talentov EÚ na vnútroštátnej úrovni v súlade s článkom 5;

- b) **sprístupňovanie** [...] voľných pracovných miest [...] na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom jednotného koordinovaného kanála [...];
- c) **v uplatniteľných prípadoch** oznamovanie [...] akýchkoľvek [...] úprav zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ v zmysle článku 15 sekretariátu pre okruh talentov EÚ;
- d) vedenie registra **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov** [...];
- e) **zamietnutie**, pozastavenie **alebo odňatie** prístupu **týchto** zamestnávateľov a **iných subjektov, ktoré sa zúčastňujú alebo zúčastňovali na okruhu talentov EÚ,** do IT platformy pre okruh talentov EÚ, [...] ak príslušné vnútroštátne orgány zodpovedné za presadzovanie príslušných právnych predpisov a postupov nahlásia národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ, že títo zamestnávatelia alebo iné subjekty porušili príslušné právne predpisy a postupy podľa článku 13 ods. 3, a **za odstránenie súvisiacich ponúk voľných pracovných miest z IT platformy pre okruh talentov EÚ;**

- f) poskytovanie informácií sekretariátu pre okruh talentov EÚ **podľa článku 17 ods. 1 [...]** a príslušných údajov na účely monitorovania okruhu talentov EÚ, ako sa uvádza v článku 20;
 - g) poskytovanie **osobitných** informácií [...] registrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, **ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v rámci okruhu talentov EÚ**, a **zúčastneným** zamestnávateľom a **iným zúčastneným subjektom** [...] v súlade s článkom 17 ods. **2**.
3. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ z každého zúčastneného členského štátu na podnet sekretariátu pre okruh talentov EÚ pravidelne zasadajú v rámci siete národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ na účely výmeny informácií a najlepších postupov v oblasti vykonávania tohto nariadenia.

KAPITOLA IV
REGISTRÁCIA UCHÁDZAČOV O ZAMESTNANIE Z TRETÍCH KRAJÍN
A ÚČASŤ ZAMESTNÁVATEĽOV A INÝCH SUBJEKTOV
NA OKRUHU TALENTOV EÚ

Článok 11

Registrácia a prístup uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín

1. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín [...] **vytvoria** svoj profil na účely registrácie na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom nástroja Europass na vytvorenie profilu.
2. K registrácii profilu na IT platforme pre okruh talentov EÚ by mali mať prístup len osoby, ktoré výslovne vyhlásia, že sa na ne nevzťahuje žiadne súdne či správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte v súlade s vnútroštátnym právom daného členského štátu ani zákaz vstupu na územie Únie v zmysle smernice 2008/115/ES. **Profily uchádzačov o zamestnanie, ktorí v tejto súvislosti urobili nepravdivé vyhlásenie, sa z IT platformy pre okruh talentov EÚ vymažú.**
3. Profily uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sú zaregistrovaní v okruhu talentov EÚ, sú viditeľné pre **zúčastnených** zamestnávateľov a **iné zúčastnené subjekty** [...].
4. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sú zaregistrovaní na IT platforme pre okruh talentov EÚ, môžu vyhľadávať ponuky voľných pracovných miest.

**Registrácia profilov a prístup uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín
v kontexte partnerstiev zameraných na talenty a vnútroštátnych rámcov
pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine**

1. Zúčastnené členské štáty, ktoré sú zapojené do partnerstva zameraného na talenty alebo **ktoré implementujú vnútroštátne rámce pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine,** sa môžu rozhodnúť využiť okruh talentov EÚ na uľahčenie náboru uchádzačov o zamestnanie z príslušnej tretej krajiny [...].
2. [...] **Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí využili osobitnú podporu v rámci partnerstva zameraného na talenty, môžu prepojiť svoj profil s partnerstvom zameraným na talenty a uviesť zručnosti rozvinuté a potvrdené v tejto súvislosti. Tieto profily sa zodpovedajúcim spôsobom označia v IT platforme pre okruh talentov EÚ.**
3. **Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí využili vnútroštátne rámce zamerané na rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine, môžu prepojiť svoj profil s týmito rámcami a uviesť zručnosti rozvinuté a potvrdené v tejto súvislosti. Tieto profily sa zodpovedajúcim spôsobom označia v IT platforme pre okruh talentov EÚ. [...]**

[...]

[...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

7. Zoznam tretích krajín a zúčastnených členských štátov, ktoré sú zapojené do partnerstva zameraného na talenty, **uverejňuje sekretariát pre okruh talentov EÚ na IT platforme pre okruh talentov EÚ [...]. Sekretariát pre okruh talentov EÚ uverejňuje na IT platforme pre okruh talentov EÚ aj zoznam vnútroštátnych rámcov pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine vrátane tretích krajín, ktoré sa na týchto rámcoch zúčastňujú, a informácie o osobitnej podpore poskytovanej v týchto rámcoch, ktoré sa zúčastnené členské štáty rozhodli prepojiť s okruhom talentov EÚ.**

Článok 13

Účast' zamestnávateľov a iných subjektov na okruhu talentov EÚ

1. Zamestnávateľia a iné subjekty, ktoré majú záujem zapojiť sa do okruhu talentov EÚ [...] požiadajú národné kontaktné miesto pre okruh talentov EÚ v členskom štáte, v ktorom sú usadené, o [...] sprístupnenie svojich ponúk voľných pracovných miest na IT platforme pre okruh talentov EÚ.
2. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ [...] sprístupňujú na IT platforme pre okruh talentov EÚ tie ponuky voľných pracovných miest, ktoré [...] [...] sú predmetom zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ uvedeného v článku 14 a [...] úprav tohto zoznamu v zmysle článku 15 ods. 1 alebo patria medzi ponuky voľných pracovných miest, ktoré sú relevantné pre [...] partnerstvá zamerané na talenty a vnútroštátne rámce pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine uvedené na IT platforme pre okruh talentov EÚ;

[...]

Sprístupnením voľných pracovných miest na IT platforme pre okruh talentov EÚ nie je dotknutá zásada uprednostňovania občanov Únie ani kontrola situácie na trhu práce.

3. Zamestnávateľia a **iné subjekty, ktoré sa zúčastňujú alebo sa zúčastnili [...]**, musia **dodržiavať [...]** príslušné právne predpisy a postupy Únie a vnútroštátne právne predpisy a postupy, [...] **pokiaľ ide o** ochranu štátnych príslušníkov tretích krajín pred nespravodlivým náborom a neprimeranými pracovnými podmienkami, ako aj pred diskrimináciou. Zúčastnené členské štáty môžu zaviesť dodatočné podmienky účasti zamestnávateľov a **iných subjektov na okruhu talentov EÚ**, aby zabezpečili dodržiavanie ďalších relevantných vnútroštátnych postupov, kolektívnych zmlúv a zásad a usmernení stanovených Medzinárodnou organizáciou práce, a to v súlade s právom Únie.

Zúčastnení zamestnávateľia a **iné zúčastnené subjekty [...]** nesmú zaregistrovaným uchádzačom z tretích krajín účtovať poplatky na účely náboru.

4. Voľné pracovné miesta **zúčastnených** zamestnávateľov a **iných zúčastnených subjektov [...]** sú pre zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín viditeľné na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

Voľné pracovné miesta okamžite prestanú byť viditeľné na IT platforme pre okruh talentov EÚ v prípade:

- a) **žiadosti zúčastneného zamestnávateľa alebo iného zúčastneného subjektu adresovanej národnému kontaktnému miestu o odstránenie všetkých ich voľných pracovných miest, ktoré národné kontaktné miesta sprístupnili na IT platforme pre okruh talentov EÚ podľa článku 13 ods. 1;**
- b) **oznámenia zúčastneného zamestnávateľa alebo iného zúčastneného subjektu národnému kontaktnému miestu, že úspešne dokončil nábor zaregistrovaného uchádzača o zamestnanie na dané voľné pracovné miesto v súlade s článkom 13 ods. 5;**

- c) nepriradenia profilu zaregistrovaného uchádzača o zamestnanie počas obdobia jedného roka;
- d) oznámenia členského štátu, v ktorom je zúčastnený zamestnávateľ alebo iný zúčastnený subjekt usadený, adresovaného Komisii s cieľom zrušiť svoju účasť v okruhu talentov EÚ v súlade s článkom 3 ods. 1a; tieto voľné pracovné miesta prestanú byť viditeľné najneskôr odo dňa zrušenia účasti členského štátu;
- e) rozhodnutie národného kontaktného miesta o pozastavení alebo odňatí prístupu zúčastnenému zamestnávateľovi alebo inému zúčastnenému subjektu a o odstránení všetkých voľných pracovných miest z IT platformy pre okruh talentov EÚ v súlade s článkom 10 ods. 2 písm. e);
- f) odstránenia príslušných povolaní po úpravách celoúnijného zoznamu povolaní s nedostatkom pracovnej sily v súlade s článkom 15.

5. Zúčastnení zamestnávatelia a iné zúčastnené subjekty [...] oznámia bez zbytočného odkladu na IT platforme pre okruh talentov EÚ, že úspešne dokončili nábor zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín pre konkrétnu ponuku voľného pracovného miesta. Profily uvedených zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie a obsadené ponuky voľných pracovných miest automaticky prestanú byť viditeľné na IT platforme pre okruh talentov EÚ v súlade s odsekom 4b).
6. Vnútroštátne orgány zodpovedné za príslušné právne predpisy a postupy v zúčastnených členských štátoch okamžite informujú národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ o akýchkoľvek porušeníach ustanovení príslušných právnych predpisov a postupov stanovených v odseku 3 na účely článku 10 ods. 2 písm. e).

Článok 14

Zoznam povolání s nedostatkem pracovní síly v celé EU

1. Na účely tohto nariadenia sa v prílohe uvádza zoznam povolání s nedostatkem pracovní síly v celé EU na úrovni štvormiestneho kódu ISCO-08.

Komisia má právomoc prijímať delegované akty v súlade s postupom uvedeným v článku 21 s cieľom zmeniť prílohu podľa týchto kritérií:

- a) povolania s nedostatkem pracovní síly, ktoré sú rovnaké pre značný počet zúčastnených členských štátov, ako ich sekretariátu pre okruh talentov EÚ oznámili národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ podľa článku 10 ods. 2 písm. c);
 - b) povolania, ktoré priamo prispievajú k zelenej a digitálnej transformácii EÚ a ktorých význam pravdepodobne narastie.
2. Sekretariát pre okruh talentov EÚ uverejní zoznam povolání s nedostatkem pracovní síly v celé EU na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

[...] Úpravy zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ

1. Zúčastnené členské štáty sa môžu rozhodnúť doplniť povolania s nedostatkom pracovnej sily na úrovni štvormiestneho číselného kódu ISCO-08, aby naplnili konkrétne potreby svojho trhu práce na **vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni alebo svoje ciele v oblasti migračnej politiky**. Takisto sa môžu rozhodnúť odstrániť povolania zo zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ, ak nezodpovedajú konkrétnym potrebám ich trhu práce na **vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni alebo ich cieľom v oblasti migračnej politiky**. Úpravy špecifické pre danú krajinu sa týkajú len priradovania ponúk voľných pracovných miest v dotknutom členskom štáte.

Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ členských štátov, ktoré oznamujú účasť na okruhu talentov EÚ v súlade s článkom 3, oznámia akékoľvek doplnenia do zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ alebo výmazy z tohto zoznamu najneskôr tri mesiace pred zapojením sa do okruhu talentov EÚ.

Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ v zúčastnených členských štátoch oznámia všetky doplnenia do zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ alebo výmazy z tohto zoznamu do troch mesiacov od vykonania zmien prílohy.

Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ môžu sekretariátu pre okruh talentov EÚ oznámiť ďalšie doplnenia do zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ a odstránenia z tohto zoznamu **každých šesť mesiacov** [...].

2. Sekretariát pre okruh talentov EÚ uverejní úpravy zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ, ktoré oznámili kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ, na IT platforme pre okruh talentov EÚ.
3. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ [...] **sprístupňujú na** IT platforme pre okruh talentov EÚ len také ponuky voľných pracovných miest, ktoré zodpovedajú zoznamu povolání s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ, pričom sa zohľadnia úpravy uvedené v odseku 1.

Vyhľadávanie a priradovanie

1. Zamestnávateľia a **iné zúčastnené subjekty** zúčastňujúce sa IT platforme pre okruh talentov EÚ môžu na tejto platforme vyhľadávať zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín.
2. **Zúčastnení** zamestnávateľia a **iné zúčastnené subjekty** [...] môžu používať [...] osobitné filtre dostupné na IT platforme pre okruh talentov EÚ na vyhľadávanie profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, **ktorí využili osobitnú podporu v rámci partnerstva zameraného na talenty alebo vnútroštátneho rámca pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine** [...].
3. **Zúčastnení** zamestnávateľia a **iné zúčastnené subjekty** [...] majú prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorý generuje nástroj automatizovaného priradovania na základe relevantnosti zručností, kvalifikácií a pracovných skúseností uchádzačov pre dané voľné pracovné miesto.
4. Zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín môžu vyhľadávať ponuky voľných pracovných miest v okruhu talentov EÚ a majú prístup k zoznamu navrhovaných ponúk voľných pracovných miest, ktorý generuje nástroj automatizovaného priradovania.
5. **Fungovanie nástroja automatického priradovania sa riadi zásadami nediskriminácie, zákonnosti a spravodlivosti.**

KAPITOLA V
POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ, [...] ZJEDNODUŠENÉ
PODÁVANIE SŤAŽNOSTÍ A ZRÝCHLENÉ IMIGRAČNÉ KONANIA

Článok 17

Poskytovanie informácií [...]

1. Zúčastnené členské štáty zabezpečia, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné. **Zúčastnené členské štáty jednoducho sprístupnia informácie o subjektoch, ktoré môžu sprístupňovať voľné pracovné miesta na IT platforme pre okruh talentov EÚ podľa článku 3 ods. 1.**

Sekretariát pre okruh talentov EÚ s podporou národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ sprístupní na IT platforme pre okruh talentov EÚ tieto informácie:

- a) informácie o postupoch náboru a imigračných konaní, uznávaní kvalifikácií a potvrdzovaní zručností, právach štátnych príslušníkov tretích krajín, a to aj v súvislosti s dostupnými mechanizmami nápravy, ako aj informácie o životných a pracovných podmienkach v zúčastnených členských štátoch;
- b) zrozumiteľné vysvetlenie pre uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, že ak sa na nich vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu či pobytu v členskom štáte alebo zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES, majú zakázaný vstup na územie všetkých členských štátov a pobyt na tomto území.

- ba) jasné vysvetlenie, že registrácia v okruhu talentov EÚ zo strany uchádzača o zamestnanie z tretích krajín nie je zárukou toho, že boli vykonané bezpečnostné kontroly.**
- bb) jasné vysvetlenie, že registrácia v okruhu talentov EÚ zo strany uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a výber na voľné pracovné miesto prostredníctvom IT platformy pre okruh talentov EÚ nie sú zárukou toho, že po výberovom procese vydá zúčastnený členský štát, v ktorom je zúčastnený zamestnávateľ alebo iný zúčastnený subjekt usadený, pracovné povolenie, vízum alebo povolenie na pobyt.**
- bc) jasné vysvetlenie, že zúčastnení zamestnávateľa a iné zúčastnené subjekty nesmú zaregistrovaným uchádzačom z tretích krajín účtovať poplatky na účely náboru.**
2. [...] **Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ [...] poskytujú [...] registrovaným uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v rámci okruhu talentov EÚ, zúčastneným zamestnávateľom a iným zúčastneným subjektom štandardizované osobitné informácie,** najmä pokiaľ ide o:
- a) [...] vnútroštátne imigračné konania na získanie víza a povolenia na pobyt na pracovné účely v nadväznosti na výberové konanie;
- b) [...] postupy zlúčenia rodiny a práva rodinných príslušníkov;

- c) [...] práva a povinnosti štátnych príslušníkov tretích krajín vrátane **pracovných podmienok**, prístupu k sociálnym dávkam, zdravotnej pomoci, vzdelávaniu, bývaniu, uznávaniu kvalifikácií a [...] dostupných mechanizmov **nápravy a mechanizmov podávania sťažností** podľa článku 18;
- d) [...] **uľahčovanie** integrácie [...] štátnych príslušníkov tretích krajín v hostiteľskom členskom štáte, napríklad jazykové kurzy, odborná príprava a vzdelávanie a ďalšie integračné opatrenia;
- e) **v súlade s vnútroštátnymi postupmi** prípadné kontaktné údaje **príslušných vnútroštátnych** organizácií, ktoré ponúkajú štátnym príslušníkom tretích krajín pomoc po náboře.

[...]

Článok 18

Zjednodušené podávanie sťažností

1. [...] **Zaregistrovaní uchádzači o prácu z tretích krajín majú právo nahlásiť národným kontaktným miestam akékoľvek porušenie povinností a podmienok stanovených v článku 13 ods. 3 zo strany zamestnávateľov a iných subjektov, ktoré sa zúčastňujú alebo zúčastňovali na okruhu talentov EÚ.**

Národné kontaktné miesto sťažnosti postupuje príslušným vnútroštátnym orgánom.

[...].

Článok 19

Zrýchlené imigračné konania

1. Zúčastnené členské štáty sa môžu v **súlade s vnútroštátnym právom** rozhodnúť, že zavedú zrýchlené imigračné konania, aby sa umožnili rýchlejší nábor zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí boli vybraní na voľné pracovné miesto v okruhu talentov EÚ.

[...]

KAPITOLA VI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 20

Činnosti monitorovania

1. Výkonnosť okruhu talentov EÚ pravidelne monitoruje sekretariát pre okruh talentov EÚ v súlade s článkom 8 ods. 2 písm. e). Zhromažďujú sa najmä údaje o:
 - a) počte a type profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sa zaregistrovali na IT platforme pre okruh talentov EÚ;
 - b) počte a type ponúk voľných pracovných miest [...] **sprístupnených na** IT platforme pre okruh talentov EÚ;
 - c) počte návštev IT platformy pre okruh talentov EÚ;
 - d) počte a type pracovných umiestnení sprostredkovaných prostredníctvom okruhu talentov EÚ;
 - e) [...]
 - f) počte **pracovných** umiestnení sprostredkovaných prostredníctvom **IT platformy** pre okruh talentov EÚ v kontexte partnerstiev zameraných na talenty **alebo vnútroštátnych rámcov pre rozvoj a potvrdzovanie zručností v tretej krajine**.
2. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zaisťuje zber údajov podľa štatistických pojmov a definícií a vymieňa si informácie a údaje s Komisiou na účely zaistenia kvality údajov zozbieraných podľa tohto nariadenia a vypracovania a kvality európskych štatistík.

3. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zhromaždí údaje uvedené v odseku 1 s podporou národných kontaktných miest pre okruh talentov EÚ a riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ.
4. **Sekretariát pre okruh talentov EÚ pravidelne monitoruje výkonnosť okruhu talentov EÚ, pričom zohľadňuje spätnú väzbu a skúsenosti získané od uchádzačov o zamestnanie a zúčastnených zamestnávateľov a iných zúčastnených subjektov.**

Článok 21

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 14 sa Komisii udeľuje na päť rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 14 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 14 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 22

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zriadený týmto nariadením. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 23

Podávanie správ

1. Do 31. decembra 2031 a potom každých päť rokov predloží Komisia Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tohto nariadenia.

V správe sa posudzuje najmä účinnosť tohto nariadenia pri riešení nedostatku pracovných síl a zručností v zúčastnených členských štátoch a účinnosť procesu náboru zamestnancov, a to aj pokiaľ ide o zabezpečenie spravodlivých postupov náboru zamestnancov, a dodržiavanie spravodlivých a primeraných pracovných podmienok.

Článok 24

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v zúčastnených členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda/predsedníčka*

*Za Radu
predseda/predsedníčka*

PRÍLOHA

Zoznam povolání s nedostatkem pracovní síly v celé EÚ

Kód ISCO	Povolanie
2142	Stavební specialisti
2151	Elektroinžinieri
2211	Všeobecní lékaři
2212	Lékaři specialisti
2221	Špecialisti v ošetrovateľstve
2411	Špecialisti v účtovníctve
2511	Systémoví analytici
2512	Vývojáři softvéru
2513	Vývojáři webových a multimediálních aplikací
2514	Aplikační programátoři
2519	Vývojáři a analytici softvéru a aplikací inde neuvedení
3113	Elektrotechnici
3221	Zdravotné sestry
5120	Kucháři
5131	Čašníci
5321	Asistenti zdravotnej starostlivosti

7112	Murári a podobní robotníci
7114	Betonári, špecialisti na kladenie betónových povrchov a príbuzní robotníci
7115	Tesári a stavební stolári
7121	Pokrývači
7123	Omietkáři
7126	Inštalatéri a potrubári
7127	Mechanici klimatizačných a chladiarenských zariadení
7212	Zvárači a rezači plameňom
7213	Klampiari
7214	Prípravári a montéri kovových konštrukcií
7223	Nastavovači a operátori kovoobrábacích strojov
7231	Mechanici a opravári motorových vozidiel
7233	Mechanici a opravári poľnohospodárskych a priemyselných strojov
7411	Stavební elektrikári
7412	Elektromechanici a nastavovači
7511	Spracovatelia mäsa a rýb a podobní výrobcovia
8331	Vodiči autobusov, trolejbusov a električiek
8332	Vodiči nákladných automobilov a kamiónov
9112	Upratovači a pomocníci v úradoch, hoteloch a podobných zariadeniach

3119	Technici vo fyzikálnych a technických vedách inde neuvedení
2143	Špecialisti v oblasti životného prostredia
2133	Špecialisti v oblasti ochrany životného prostredia
2145	Chemickí špecialisti
2144	Strojárski špecialisti
3115	Strojárski technici
2141	Špecialisti v oblasti priemyslu a výroby
